

Учреждение образования «Гомельский государственный
технический университет имени П.О. Сухого»

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор
ГГТУ им. П.О. Сухого

_____ О.Д. Асенчик
(подпись)

07.07 . 2020

Регистрационный № УД-51-20/уч

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)
(факультатив)

Учебная программа
учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности

1-40 05 01 «Информационные системы и технологии (по направлениям)»

2020

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования ОСВО 1-40 05 01-2013; учебного плана учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого» специальности 1-40 05 01 «Информатика и технологии программирования», регистрационный номер I 40-1-22/уч. от 06.02.2019

СОСТАВИТЕЛИ:

И.Н. Пузенко, заведующий кафедрой «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого», кандидат филологических наук, доцент;
Е.В. Войтишенюк, старший преподаватель кафедры «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого».

РЕЦЕНЗЕНТ:

Е.В. Сажина, декан факультета иностранных языков учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Ф.Скорины», кандидат филологических наук, доцент.
Л.В. Кулик, зам. декана энергетического факультета УО «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого», кандидат филологических наук, доцент

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой «Белорусский и иностранные языки» учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 9 от 22.05.2020 г.)

Научно-методическим советом энергетического факультета учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 9 от 23.06.2020 г.) УДэф-07-22/уч

Научно-методическим советом факультета автоматизированных и информационных систем учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 10 от 01.06.2020 г.)

Научно-методическим Советом учреждения образования «Гомельский государственный технический университет имени П.О. Сухого»

(протокол № 5 от 25.06.2020 г.)

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Факультативная дисциплина «Иностранный язык (английский)» является продолжением основного курса по иностранному языку и органической частью процесса качественной подготовки квалифицированных кадров по специальности 1 - 40 05 01 «Информационные системы и технологии (по направлениям)».

Цели и задачи учебной дисциплины.

Основная цель факультатива – сформировать умения практического пользования терминологическим иностранным языком как дополнительным средством письменной и устной коммуникации в сфере профессиональной деятельности.

Задачи факультативного курса:

- активизировать познавательную деятельность студентов в области информационных систем и технологий в ведущих процессах производства, бытовом обслуживании, максимально учитывая при этом личностный и профессиональный фактор в обучении;
- оптимизировать уровень активности, индивидуализации и самостоятельную работу обучаемых по изучению иностранного языка как факультативной дисциплины;
- совершенствовать умения и навыки иноязычной речевой деятельности по профессионально ориентированному чтению с варьируемой целью, пониманию и переводу текстов по научной (научно-технической) тематике;
- закреплять и далее развивать приобретенные знания, умения и навыки пользования иностранным языком в профессиональной сфере письменной и устной коммуникации; развивать способности обучаемых осуществлять иноязычное общение опосредованно и непосредственно, способствуя повышению качества и результативности обучения иностранному языку;
- расширять запас специальной и терминологической лексики студентов путем активизации умений и навыков работы с профессионально ориентированными текстами;
- усиливать общеобразовательный гуманитарный аспект обучения терминологическому иностранному языку путем чтения иноязычных источников по специальности в процессе аудиторной и самостоятельной индивидуальной работы.

В системе подготовки специалиста с высшим образованием в данном курсе реализуется принцип профессиональной направленности обучения, который направлен на совершенствование и систематизацию знаний и умений студентов, обогащение их словарного и терминологического запаса, дальнейшее развитие навыков понимания, перевода и реферирования текстов по специальности, максимально приближенных к будущей профессии.

При изучении данной учебной дисциплины формируются следующие компетенции будущего специалиста:

- коммуникативная: способность к межличностной коммуникации; умение работать в команде;

- лингвистическая: знание системы языка и правил, а также ее функционирования в процессе иноязычной коммуникации;
- профессиональная: способность разрабатывать техническую документацию в составе группы специалистов или самостоятельно; организовывать работу по подготовке сообщений, реферативных докладов; работать с технической литературой.

В результате изучения учебной дисциплины студент должен знать:

- наиболее частотный слой лексики и грамматического минимума научно-технического стиля речи;

- социокультурные нормы профессионально-ориентированного общения, а также правила речевого этикета, позволяющие будущему специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство коммуникации в современном поликультурном мире и инструмент профессиональной деятельности;

уметь:

- выводить значение новых слов, созданных по отработанным словообразовательным моделям;

- находить в тексте необходимые языковые опоры;

- выявлять непонятные фрагменты и устранять причины непонимания текстов;

- переводить тексты по специальности с английского языка на родной;

- вести общение профессионально-ориентированного характера;

- читать и переводить техническую и научно-популярную литературу (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение);

- письменно выражать свои коммуникативные намерения в сфере профессиональной деятельности;

- участвовать в составлении письменных документов (заполнять бланки для участия в конференциях и тому подобное);

- использовать иностранный язык в качестве инструмента профессиональной деятельности (перевод с иностранного языка на родной, реферирование и аннотирование профессионально ориентированных и научно-популярных текстов);

- понимать иноязычную речь на слух;

- самостоятельно подбирать литературу по интересующей проблематике;

владеть:

- правилами и стратегиями перевода текстов с иностранного на родной язык; типами профессионального чтения:

- чтение текста с целью ознакомления с его содержанием;

- чтение с полным и точным пониманием;

- беглое чтение и нахождение необходимой информации;

- рациональным и эффективным языковым поведением в ситуациях межкультурной коммуникации;

- навыками использования иностранного языка в качестве инструмента профессиональной деятельности;
- поиском информации, требуемой для решения поставленной проблемы;
- методами компенсации лингвистического и экстралингвистического характера;
- методами мониторинга и исправления ошибок;
- правилами речевого этикета.

Форма получения высшего образования: дневная.

Факультатив «Иностранный язык (английский)» состоит из обязательных практических занятий в III-ем и IV-ом семестрах. По учебному плану количество аудиторных часов на изучение данного факультатива составляет 64 часов аудиторных практических занятий.

Форма текущей аттестации: зачет.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Раздел 1: модуль социально-личностного и профессионального общения.

Тема 1.1. The Active Voice и The Passive Voice (временные формы глагола в сравнении и сопоставлении), действительный и страдательный залог времен Indefinite, Continuous, Perfect. Способы перевода подлежащего и сказуемого в составе пассивной конструкции. Чтение научно-популярных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

Тема 1.2. Модальные глаголы, их эквиваленты. Средства выражения модальности. Чтение научно-популярных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

Тема 1.3. Согласование времен. Косвенная речь. Чтение научно-популярных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

Раздел 2: модуль профессионально-ориентированного и производственного общения.

Тема 2.1. Неличные формы глагола: инфинитивные обороты, причастные обороты, герундиальный оборот. Способы их перевода. Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

Тема 2.2. Сослагательное наклонение. Типы условных предложений. Их употребление и перевод. Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

Тема 2.3. Предложение простое, сложное. Сложноподчиненное предложение. Виды придаточных предложений. Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНФОРМАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ И ТЕХНОЛОГИИ»

Номер раздела, темы	Название раздела, темы СЕМЕСТР III	Количество аудиторных часов				Иное	Управляемая самостоятельная работа	Формы контроля знаний
		Лекции	Практические	Семинарские	Лабораторные занятия			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Общество, зависимое от информации. Компьютерная грамотность. Что такое компьютер? Использование компьютеров.) <i>Грамматика:</i> Действительный залог. Времена действительного залога. <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).	-	2	-	-	-	-	Тренировочные упражнения и задания. Контроль техники чтения, перевод. Тест.
2-3	Развитие микроэлектроники. Развитие электроники. Микроэлектроника и микроминиатюризация. Суффиксальный способ образования глаголов. Префиксальный способ образования существительных и прилагательных. <i>Грамматика:</i> Страдательный залог. Времена страдательного залога. <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-	-	2	-	-	-	-	Ответы на вопросы по тексту. Резюме текста. Монологическое высказывание по теме. Тест грамматический.

	ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).							
4-5	История создания компьютеров. Первые компьютеры. Первые модели компьютеров. Четыре поколения компьютеров). <i>Грамматика:</i> Модальные глаголы и их эквиваленты. <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).	-	4	-	-	-	-	Тренировочные упражнения . Перевод текстов А, В, С. Текстовые задания.
6-7	Понятие обработки данных. Обработка информации и системы обработки информации. Преимущества обработки информации с помощью компьютера. <i>Грамматика:</i> Согласование времен. Прямая и косвенная речь. <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).	-	4	-	-	-	-	Перевод текстов по специальности. Тренировочные упражнения . Перевод текстов А, В, С. Текстовые задания.
8	Компьютерные системы. Обзор. Архитектура компьютерных систем. Аппаратное и программное обеспечение. Этапы создания компьютеров. Функциональная организация компьютера. Некоторые свойства цифровых компьютеров.	-	4	-	-	-	-	Тренировочные упражнения. Перевод текстов А, В, С. Текстовые задания.

<p>Логические элементы схемы. Определение механического мозга. <i>Грамматика:</i> причастие I и причастие II в функции обстоятельства. Степени сравнения прилагательных <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).</p>							
<p>Запоминающее устройство. Блоки памяти. Компоненты памяти. <i>Грамматика:</i> Perfect Participle Active, Perfect Participle Passive. <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое)</p>	-	4	-	-	-	-	Тренировочные упражнения. Перевод текстов А, В, С. Текстовые задания.
<p>Центральное процессорное устройство, ЦПУ. Основные компоненты ЦПУ). <i>Грамматика:</i> независимый причастный оборот. <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью изучающее ознакомительное, просмотровое, поисковое).</p>	-	4	-	-	-	-	Тренировочные упражнения. Перевод текстов А, В, С. Текстовые задания.
<p>Устройства ввода-вывода. Среда устройств ввода-вывода. Компоненты ввода. <i>Грамматика:</i> формы инфинитива; инфинитивные конструкции — For + Infinitive, Objective with the</p>	-	4	-	-	-	-	Тренировочные упражнения. Перевод текстов А, В, С. Текстовые

Infinitive. Задания. Тесты <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).							задания.
Устройства вывода информации. Принтеры. Клавишные устройства. Сканеры). <i>Грамматика:</i> формы инфинитива; Nominative with the Infinitive. <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).	-	2	-	-	-	-	Тренировочные упражнения. Перевод текстов А, В, С. Текстовые задания.
Итоговое занятие. Обобщение изученного материала.	-	2	-	-	-	-	Тест
Итого за 3-ий семестр:		32					

Номер раздела, темы	Название раздела, темы СЕМЕСТР IV	Количество аудиторных часов					Управляемая самостоятельная работа	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия	Иное		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
9-10	Персональные Компьютеры. Использование персональных компьютеров. <i>Грамматика:</i> безличные предложения; формы причастия. <i>Тематический словарь.</i> Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).	-	2	-	-	-	-	Чтение, перевод. Тренировочные упражнения. Пересказ на иностранном и русском языке; аннотация, резюме.
11	Модем. Организация микрокомпьютерной системы. <i>Грамматика:</i> формы причастия, сложноподчиненные предложения. Тематический и терминологический словарь. Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).		4	-	-	-	-	Чтение, перевод. Тренировочные упражнения. Пересказ на иностранном и русском языке; аннотация, резюме. Сообщения по теме.
12	Программирование. Языки программирования. <i>Грамматика:</i>		4	-	-	-	-	Чтение, перевод. Тренировочные

	<p>сослагательное наклонение; условные предложения. Тематический и терминологический словарь. Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).</p>							<p>е упражнения. Пересказ на иностранном и русском языке; план текста; ответы на вопросы; аннотация. Сообщения по теме.</p>
13	<p>Выполнение программы. Испытание программы. <i>Грамматика:</i> сослагательное наклонение; условные предложения I типа. Задания Тематический и терминологический словарь. Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).</p>		4	-	-	-	-	<p>Тренировочные упражнения. Пересказ на иностранном и русском языке; план текста; ответы на вопросы; аннотация. Реферат по теме.</p>
14	<p>Всемирная паутина. Краткая история развития сети Internet). <i>Грамматика:</i> сослагательное наклонение; условные предложения II типа. Тематический и терминологический словарь. Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).</p>		4	-	-	-	-	<p>Чтение, перевод. Тренировочные упражнения. Пересказ на иностранном и русском языке; аннотация, резюме. Круглый стол по теме.</p>
15	<p>Печатай, управляй и говори! Выбор принтера. Устройства для людей с ограниченными возможностями. Контекстуальные значения слов. Терминологический словарь (спец. лексика).</p>		4	-	-	-	-	<p>Адекватный перевод со словарём; аннотация, резюме. Сообщения по теме.</p>

	<p>Чтение аутентичных научно-технических текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).</p> <p><i>Грамматика:</i> сослагательное наклонение; условные предложения III типа.</p> <p>Тематический и терминологический словарь.</p> <p>Чтение профессионально-ориентированных текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).</p>							
16	<p>Устройства хранения информации. Магнитные устройства. Оптические устройства. Флэш-память</p> <p><i>Грамматика:</i> Типы сказуемого, способы их выявления в тексте и перевод. Контекстуальные значения слов.</p> <p>Терминологический словарь.</p> <p>Чтение аутентичных научно-технических текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое).</p>		4	-	-	-	-	
	<p>Базовое программное обеспечение. Операционная система. Обработка текста Базы данных.</p> <p><i>Грамматика:</i> Типы обстоятельств, способы их выявления в тексте и перевод.</p> <p>Терминологический словарь</p> <p>Чтение аутентичных научно-технических текстов с варьируемой целью (изучающее, ознакомительное,</p>		4					Обсуждение предложенных преподавателем тем.

	просмотровое, поисковое).							
	Итоговое занятие		2					Тест
Итого за 4-ый семестр:			32					
ИТОГО за период обучения:			64					

Информационно-методическая часть

Основная литература:

1. Полякова Т.Ю. Английский язык для диалога с компьютером. – Москва: Высшая школа, 2001. – 190с.
2. Радовель В.А, Английский язык: основы компьютерной грамотности: учебное пособие / Радовель В.А. – изд.11-е. – Ростов н/Д : Феникс, 2012. – 219 с.
3. Радовель В.А. Английский язык для технических вузов: учебное пособие. – Москва: РИОР: ИНФРА-М, 2017. – 283 с.
4. Соловьева А.В. Профессиональный перевод с помощью компьютера. – Санкт-Петербург : Питер Пресс, 2008. – 158 с.
5. Стрельцов А.А. Научно-технические тексты: от понимания к переводу. – Ростов-на-Дону: «Феникс», 2012. – 398 с.
6. Пузенко, И.Н.; Веренич, И.М.; Вербицкая, Н.В. Английский язык. Профессиональное общение: учебное пособие / И.Н. Пузенко, И.М. Веренич, Н.В. Вербицкая. – Минск: Издательство Грєвцова, 2014г. – 269 с.
7. Тесты по английскому языку для студентов технических вузов = Test in the use of technical english : пособие / под общ. ред. С.А. Хоменко, В.Ф. Скалабан. – Минск : Амалфея, 2003. – 240 с.
8. Тимошук В.А., Кубарьков Г.Л. Актуальные темы по английскому языку. – Изд. 2-е. – Ростов-на-Дону : Феникс : БАО, 2009. – 350 с.

Дополнительная литература:

1. Бобылева, С.В. Английский язык для сферы информационных технологий и сервиса : учебное пособие / С.В. Бобылева, Д.Н. Жаткин. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2019. – 247 с. : ил. – Режим доступа : по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563897> (дата обращения: 18.06.2020). – ISBN 978-5-9765-2078-3. – Текст : электронный.
2. Бонк Н.А., Левина И.И., Бонк И.А. Английский язык. Курс для начинающих. – Москва: ПРИН-ДИ, 1997. – Ч.1.– 558с.
3. Бонк Н.А., Левина И.И., Бонк И.А. Английский язык. Курс для начинающих. – Москва: ПРИН-ДИ, 1997. – Ч.2.– 379с.
4. Вельчинская В.А. Грамматика английского языка: учебно-методическое пособие. – 4-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 233 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79509> (дата обращения: 19.06.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0679-4. – Текст : электронный.
5. Вертаева Л.В. Учебно-методическое пособие по устной практике английского языка в двух частях. – Минск: Академия управления при Президенте РБ, 2005. – Ч.1.– 128 с.

6. Вертаева Л.В. Учебно-методическое пособие по устной практике английского языка в двух частях.– Минск: Академия управления при Президенте РБ, 2005. – Ч.2.– 163 с.

7. Грузинская И.А., Черкасская Е.Б., Романович А.Ю. Просто о главном. Грамматика английского языка. – М.:Юнвес, 2000.- 361 с.

8. Иващенко, И.А. Английский для IT-инженеров : учебник : [16+] / И.А. Иващенко. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2019. – 83 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562460> (дата обращения: 18.06.2020). – ISBN 978-5-9765-2159-9. – Текст : электронный.

9. Кожаева М.Г. Revision Tables Student's Grammar Guide=Грамматика английского языка в таблицах : учебное пособие. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 117 с. : табл. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57958> (дата обращения: 19.06.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0776-0. – Текст : электронный.

10. Кошеварова И.Б., Мирошниченко Е.Н., Молодых Е.А. Иностранный язык профессионального общения (английский язык) : учебное пособие. – Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. – 141 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488007> (дата обращения: 19.06.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-00032-323-6. – Текст : электронный.

11. Красавина, В.В. Английский язык: времена и модальные глаголы : [12+] / В.В. Красавина. – 4-е изд., испр. – Москва : Флинта, 2019. – 140 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=564876> (дата обращения: 18.06.2020). – ISBN 978-5-9765-1981-7. – Текст : электронный.

12. Крупаткин Я.Б. Читайте английские научные тексты: курс для начинающих: учеб. пособие для вузов. – Москва: Высшая школа, 1991. – 158с.

13. Леонтьев В.П. Новейшая энциклопедия персонального компьютера. - М.: Олма-Пресс. - 2003. - 920 с.

14. Соловьева А.В. Профессиональный перевод с помощью компьютера. - Санкт-Петербург : Питер Пресс, 2008. – 158 с.

15. Тихонов А.А. Английский язык: Теория и практика перевода. – Москва: Проспект, 2015. – 120 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=242024> (дата обращения: 19.06.2020). – ISBN 978-5-392-15475-3. – Текст : электронный.

16. Шевелёва С.А. Грамматика английского языка: учебное пособие. – Москва: Юнити, 2015. – 423 с.: табл., ил. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114804> (дата обращения: 19.06.2020) – ISBN 978-5-238-01755-6. – Текст : электронный.

17. Brown L., Wilcockson N., Williams A. The Cassell Compact Dictionary. - London: Cassell. - 1998. - 1278p.

18. Gupta, V. Comdex Computer Course Kit (Covers all versions up to Office 2003). – New Delhi : Dreamlech press, 2010. – 530 p.
19. Liz, John Soars New Headway. Beginner Student's Book. – 2013.
20. The Little book of new words. – Oxford University Press.
21. Webster dictionary of Computer terms, – Keith White, 1998.

Электронные учебно-методические комплексы и словари

1. Брунова, Е.Г. Англо-русский учебный словарь по технологиям сетей передачи данных: словарь. – 2-е изд., стер. – Москва: Флинта, 2016. – 160с., режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57884> (дата обращения: 19.06.2020). – ISBN 978-5-9765-0702-9. – Текст: электронный.
2. Мюллер В.К. Новый англо-русский словарь. – М.: Русский язык, 2002. – 879с.
3. Войтишенюк Е.В., Чухнюк Т.А. Иностраный язык (английский) [Электронный ресурс]: практикум для студентов технических специальностей дневной и заочной форм обучения / Е. В. Войтишенюк, Т.А. Чухнюк. - Гомель: ГГТУ имени П.О. Сухого, 2017. – 71 с. Режим доступа: <https://elib.gstu.by/handle/220612/18250> – [м/уэ 739].
4. Зинкевич, И.Н. Иностраный язык (английский) для студентов 1 - го курса: электронный учебно-методический комплекс дисциплины / И.Н. Зинкевич, М.О. Билизек; кафедра «Белорусский и иностранные языки». – Гомель: ГГТУ им. П.О. Сухого, 2013. – 1 папка + 1 эл. опт. иск, режим доступа: <http://elib.gstu.by/handle/220612/2353> – [м/уэ 286].
5. Пузенко, И.Н. Иностраный язык (английский) для студентов 1-го курса дневного и заоч. отделений экономич. специальн. университета: электронный учебно-методический комплекс дисциплины / И.Н. Пузенко, К.А. Зинкевичус, Е.Н. Киселева. - Гомель: ГГТУ имени П.О. Сухого, 2011. - 1 папка + 1 эл. опт. диск, режим доступа: <https://elib.gstu.by/handle/220612/1975>, № метод. ук.: 131.

Технологии обучения

Успешному достижению основных целей и задач обучения по данной учебной дисциплине способствует организация занятий с использованием традиционных и инновационных методов, создание проблемных ситуаций, разработка проектов, а также использование деловых игр и электронных презентаций.

Примерный перечень инновационных технологий обучения по дисциплине «Иностранный язык (профессиональная лексика) (английский) (факультатив)»:

- проектная технология;
- учение в сотрудничестве;
- кейс-технология;
- Дальтон-технология;
- технология интервью;
- технология дебатов;
- технология использования «языкового портфеля ученика»;
- игровые технологии;
- видеотехнологии;
- интернет-технологии;
- компьютерная технология;
- дистанционное обучение.

Контролю сформированных профессиональных компетенций обучающихся содействуют: беспереводное чтение и понимание профессионально ориентированных текстов с извлечением запрашиваемой информации; аннотирование и реферирование научно-популярных текстов по специальности студента на английском и русском языках, а также письменный перевод специальных текстов со словарем.

Диагностика коммуникативных и профессионально-предметных компетенций студентов

Для оценки результатов учебной деятельности обучающихся используется следующий диагностический инструментарий:

- проведение текущего, промежуточного и итогового контроля знаний, умений и навыков по изученным темам курса по всем видам иноязычной речевой деятельности;
- контроль усвоения наиболее частотной общетехнической лексики и специальной терминологии;
- контролинг владения навыками по наиболее типичным грамматическим явлениям и структурам, свойственным научно-технической речи;
- проверка сформированных умений и навыков стратегий учебного чтения и перевода;
- чтение с точным и полным пониманием прочитанного текста;

- беглое чтение и нахождение конкретной информации;
- чтение текста с целью ознакомления с его содержанием;
- чтение текста, выделение в нем наиболее существенной информации и передача ее в форме аннотации или реферата;
- контрольные работы, тесты, тестовые задания по изученным темам грамматики и лексики, а также по основным модулям курса;
- собеседование по изученным темам (грамматика, лексика, словообразование; тексты по изучающему, ознакомительному, просмотровому, поисковому типам чтения) при проведении индивидуальных и групповых консультаций;
- подготовка и представление рефератов, презентаций и проектов по заданию преподавателя;
- выступление с докладами, презентациями на научно-практических конференциях;
- подготовка и публикации тезисов, статей, докладов;
- зачет как промежуточный и итоговый контроль знаний языкового и речевого материала по дисциплине.

Организация и выполнение самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Иностранный язык (профессиональная лексика) (английский) (факультатив)» направлена на автоматизацию и закрепление языкового и речевого материала; знаний, умений и навыков в устной и письменной речи по профессионально ориентированной тематике, а также ставит своей целью подготовку обучающихся к сдаче зачета по изучаемой дисциплине.

При изучении дисциплины используются следующие формы самостоятельной работы:

- контроль по выполнению индивидуальных упражнений, заданий и тестов на практических занятиях/дома под руководством преподавателя;
- самостоятельная работа в виде выполнения письменных переводов, реферирования и аннотирования профессионально ориентированных, специальных текстов с консультацией преподавателя;
- подготовка учебных и научно-исследовательских проектов (презентаций, докладов, рефератов) по индивидуальным заданиям;
- проработка тем (вопросов), вынесенных на закрепление и автоматизацию языкового и речевого материала;
- выполнение творческих заданий по письменному переводу, аннотированию и реферированию учебно-познавательных текстов.
- подготовка к сдаче зачета.

Вопросы и задания к зачету

Зачет выставляется на основе текущей успеваемости студента и выполнения учебной программы факультатива или в виде итоговых тестовых заданий.

Если студент пропустил более 50% практических занятий, то зачет может проводиться на уровне экзамена и включать два вопроса:

- прочитать научно-технический текст по специальности (объем текста 1600 печатных знаков за 1 академический час) с использованием словаря и максимально полно и точно передать содержащуюся в тексте информацию на родном языке в виде письменного перевода;

- просмотреть научно-популярный текст по специальности студента (объем текста 2400 печатных знаков за 10-15 минут), определить тематику текста по ключевым словам и фрагментам текста без использования словаря и перечислить круг вопросов, затрагиваемых в тексте на родном или иностранном языке.

Контроль самостоятельной работы студентов

Контроль управляемой самостоятельной работы студентов и оценка ее результатов организуется и проводится как единство двух форм: самоконтроль и самооценка, а также контроль и оценка со стороны преподавателя.

Самостоятельная работа обеспечивает подготовку студентов к текущим и контрольным аудиторным занятиям. Результаты этой подготовки проявляются в активности обучающихся на практических занятиях, выполнении домашних и аудиторных заданий, упражнений, тестов и других форм текущего контроля при работе с текстами. Баллы, полученные студентами по результатам самостоятельной работы, формируют рейтинговую оценку текущей успеваемости по дисциплине.

Самостоятельная работа направлена на углубление, закрепление и активизацию знаний студентов, развитие их аналитических навыков по проблематике учебной дисциплины. Подведение итогов и оценка результатов таких форм самостоятельной работы осуществляется во время практических занятий и консультаций с преподавателем.

Критерии оценок результатов учебной деятельности

При оценке знаний студентов в баллах по десятибалльной шкале применяются критерии оценки результатов учебной деятельности обучающихся в учреждениях высшего образования по десятибалльной шкале (письмо Министерства образования Республики Беларусь от 28.05.2013 г. № 09-10/53-ПО).

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Иностранный язык (английский)	Белорусский и иностранные языки		Утверждено на заседании кафедры «Белорусский и иностранные языки» от 22 мая 2020 г., протокол № 9.

Заведующий кафедрой

И.Н. Пузенко

Библиотека ГГТУ им. П.О.Сухого